

MEMORANDUM DE FINANTARE

Comisia Comunitatii Europene, denumita in continuare "COMISIA", actionand pentru si in numele Comunitatii Europene, denumita in continuare "COMUNITATEA"

GUVERNUL ROMANIEI

pe de o parte, si

pe de alta parte,

AU CONVENIT CELE CE URMEAZA:

Masura la care se face referire la Articolul 1 de mai jos va fi executata si finantata din resursele bugetare ale COMUNITATII conform prevederilor cuprinse in acest Memorandum. Cadrul tehnic, juridic si administrativ in care va fi pusa in aplicare masura la care se face referire la Articolul 1 de mai jos este stabilit de Condiitiile Generale anexate la Acordul Cadru intre COMISIE si GUVERNUL ROMANIEI si completate prin prevederile acestui Memorandum si Prevederile Speciale anexate la acesta.

ARTICOLUL 1. - NATURA SI SUBIECTUL

Ca parte a programului sau de asistenta, COMISIA va contribui, prin finantare gratuita, la finantarea urmatoarei masuri:

Numarul programului: RO-9803 la RO 9807

Titlul: Program National pentru Romania 1998

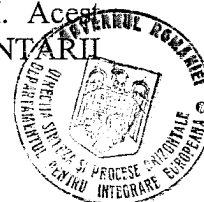
Durata: Pana la 31 decembrie 2000

ARTICOLUL 2 - ANGAJAMENTUL COMUNITATII

Contributia financiara a COMUNITATII este fixata la nivelul maxim de 106,6 MECU, denumita in continuare "FINANTAREA GRATUITA".

ARTICOLUL 3 - DURATA SI DATA DE EXPIRARE

Pentru prezenta MASURA, FINANTAREA GRATUITA este disponibila pentru contractare pina la 31 decembrie 2000. Toate contractele trebuie semnate pina la aceasta data. Orice fonduri din FINANTAREA GRATUITA care nu au fost contractate pina la aceasta data vor fi anulate. Termenul limita pentru efectuarea platilor din FINANTAREA GRATUITA este 31 decembrie 2001 cu exceptia Proiectului de Reabilitare a Drumurilor RO 09807.02, caz in care termenul limita este 31 decembrie 2003. Toate platile trebuie efectuate pina la expirarea termenului limita. COMISIA poate inasa, in functie de imprejurari, sa fie de acord cu o prelungire adecvata a acestei date de expirare, cu conditia ca o asemenea prelungire sa fie solicitata si justificata in mod corespunzator de catre GUVERNUL ROMANIEI. Acest Memorandum va expira la data de expirare a perioadei de efectuare a platilor a FINANTARII GRATUITA. Toate fondurile care nu au fost utilizate vor fi returnate catre Comisie.



ARTICOLUL 3 - ADRESE

Correspondenta privitoare la executarea MASURII, avand mentionate numarul si titlul MASURII, va fi adresata:

pentru COMUNITATE:

Delegatia CE la Bucuresti
Strada Grigore Mora nr. 11
71278, Bucuresti
Romania

e-mail: office@ecdcl.eunet.ro

Fax: (40-1) 230 2453

pentru GUVERNUL ROMANIEI:

Guvernul Romaniei
Departamentul pentru Integrare Europeana
Piata Victoriei nr.1
Bucuresti, Romania

Fax: 401.312 69 29

ARTICOLUL 4 - NUMARUL DE EXEMPLARE

Acest Memorandum este intocmit in limba engleza in doua exemplare.

ARTICOLUL 5 - INTRAREA IN VIGOARE

Acest Memorandum va intra in vigoare la data semnarii de catre ambele parti. Numai cheltuielile care au loc dupa aceasta data sunt eligibile pentru Finantarea gratuita.

Anexele vor fi considerate parte integranta a acestui memorandum.

Intocmit la Bruxelles,

la data de 20.10.1998

Pentru GUVERNUL ROMANIEI
Alexandru Ioan Herlea

la data de 20.10.1998

Pentru COMUNITATE
Hans Van Den Broek

Anexa 1
Anexa 2

Acordul Cadru si Clauza de Arbitrare (Anexa A si B)
Prevederi Speciale (Anexa C)



ACORD CADRU

Comisia Comunităților Europene, numită în cele ce urmează "COMISIA", acționând pentru și în numele Comunității Economice Europene, numită în cele ce urmează "COMUNITATEA"

pe de o parte, si

România

de cealaltă parte,

și împreună numite "PĂRȚI CONTRACTANTE"

Având în vedere faptul că România este eligibilă de a beneficia de Programul de asistență PHARE din partea Comunității prevăzut în Regulamentul Nr.3906/89 din 18 decembrie 1989 al Consiliului Comunității Europene, modificat de Regulamentul Nr.2698/90 din 17 septembrie 1990.

Având în vedere faptul că este convenabilă menționarea în cele de mai jos a cadrului tehnic, legal și administrativ pentru executarea MĂSURILOR finanțate în România în cadrul programului de asistență al Comunității.

AU CONVENIT DUPĂ CUM URMEAZĂ:

ARTICOLUL 1

Pentru a promova cooperarea dintre Părțile Contractante în scopul sprijinirii procesului reformei economice și sociale din România, Părțile Contractante sunt de acord să implementeze MĂSURI în domeniul cooperării financiare, tehnice și altor forme de cooperare așa cum s-a specificat în Regulamentul de mai sus, care vor fi finanțate și implementate în cadrul tehnic, legal și administrativ stabilit în acest Acord. Detaliile specifice ale fiecărei MĂSURI (sau set de MĂSURI) vor fi introduse într-un memorandum de convenit între Părțile Contractante (numit în continuare "memorandum de finanțare"), pentru care este oferit un model în anexa C.

România ia toate MĂSURILE necesare pentru a asigura executarea corespunzătoare a tuturor MĂSURILOR.

ARTICOLUL 2

Fiecare MĂSURĂ finanțată în cadrul acestui Acord va fi implementată în conformitate cu Condițiile Generale din Anexa A aici de față, care vor fi considerate ca fiind incluse în fiecare memorandum de finanțare.

Memorandumul de finanțare poate schimba sau suplimenta Condițiile Generale precum ar fi necesar pentru implementarea MĂSURII în discuție.

ARTICOLUL 3

Pentru problemele legate de MĂSURILE finanțate în cadrul acestui Acord, COMISIA va fi reprezentată de Delegația sa, o dată ce aceasta este înființată în București, care se va asigura, din partea COMISIEI, că MĂSURA este executată în conformitate cu practicile



financiare și tehnice legale.

ARTICOLUL 4

Când Părțile Contractante convin astfel, COMISIA poate delega responsabilitatea sa integrală sau parțială privind implementarea unei MĂSURI către o terță parte, stat sau agenție.

În acest caz termenii și condițiile unei asemenea delegări vor fi menționați într-un acord de încheiat între COMISIE și terța parte, stat sau agenție, cu acordul Guvernului României.

ARTICOLUL 5

Orice dispută legată de acest Acord ce nu poate fi rezolvată prin consultare va fi soluționată în conformitate cu procedura de arbitraj menționată în Anexa B.

ARTICOLUL 6

Acest Acord este întocmit în dublu exemplar în limba engleză.

ARTICOLUL 7

Acest Acord va intra în vigoare în ziua în care Părțile Contractante se vor informa reciproc despre aprobarea sa în conformitate cu legislația sau procedura internă a fiecărei Părți. Acordul va continua să fie în vigoare pentru o perioadă nedefinită dacă nu i se pune capăt prin notificarea scrisă a uneia din Părțile Contractante către cealaltă.

La încheierea duratei de valabilitate a acestui Acord orice MĂSURĂ aflată încă în curs de execuție va fi dusă la îndeplinire conform termenilor memorandumului de finanțare aferent și Condițiilor Generale stabilite prin prezentul Acord.

ARTICOLUL 8

Prevederile acestui Acord se vor aplica și cooperării tehnice și altor operații convenite între Părțile Contractante care prin natura lor nu sunt cuprinse într-un memorandum specific finanțat în baza programului de asistentă PHARE la cererea Guvernului României.

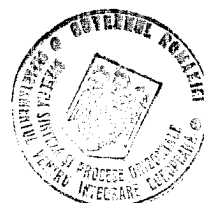
Anexele vor fi considerate ca parte integrantă a acestui Acord.

Intocmit la București
în ziua de 12 martie 1991

Intocmit la București
în ziua de 12 martie 1991

Eugen Dijmărescu
Ministru de Stat
ROMÂNIA

Frans Andriessen
Vicepreședinte al Comisiei Europene
COMUNITATEA



CONDIȚII GENERALE PRIVIND MEMORANDUMURILE DE FINANȚARE

În aceste Condiții Generale termenul de "BENEFICIAR" va fi înțeles ca referitor la Guvernul României.

TITLUL I – FINANȚAREA PROIECTELORARTICOLUL 1 – OBLIGAȚIA COMUNITĂȚII

Angajamentul Comunității, numit în cele ce urmează "Finanțarea gratuită a CEE", a cărei valoare este menționată în memorandumul de finanțare, va determina limita în cadrul căreia se va desfășura angajarea și execuția plăților prin contracte și devize aprobate corespunzător.

Orice cheltuieli ce depășesc Finanțarea gratuită a CEE vor fi suportate de BENEFICIAR.

ARTICOLUL 2 - DISPONIBILITATEA ASISTENȚEI NERAMBURSABILE A CEE

Acolo unde execuția unei MĂSURI depinde de angajamentele financiare asupra resurselor proprii ale BENEFICIARILOR sau asupra altor surse de fonduri, Finanțarea gratuită a CEE va deveni disponibilă în momentul în care devin disponibile și sumele angajate de BENEFICIAR și/sau celelalte surse de fonduri, conform celor prevăzute în memorandumul de finanțare.

ARTICOLUL 3 - CHELTUIREA

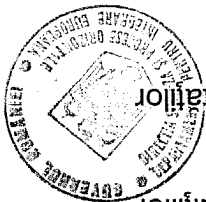
Contractele sunt eligibile pentru plăți în baza acestui memorandum de finanțare numai dacă sunt încheiate înainte de data de expirare a Memorandumului de Finanțare. Plățile în cadrul unor asemenea contracte pot avea loc în timpul unei perioade de maximum 12 luni de la data de expirare a Memorandumului de Finanțare. Orice prelungire excepțională a acestei perioade trebuie să fie aprobată de Comisie.

În cadrul limitei stabilite pentru Finanțarea gratuită a CEE, cererile pentru fonduri sub forma unui program de lucru vor fi prezentate Delegației Comisiei de către BENEFICIAR conform agendei stabilite în memorandumul de finanțare. Documentele justificative referitoare la plățile făcute pentru realizarea unei anumite MĂSURI vor fi puse la dispoziție în sprijinul cererii de fonduri, atunci când Comisia o solicită.

Oricum, în cadrul anumitor contracte din cadrul MĂSURII poate fi prevăzută plata directă de către COMISIE către contractanți. Fiecare contract va indica proporția și momentul efectuării plății, împreună cu documentele justificative necesare.

Pentru partea de program implementată de Beneficiar, Autoritatea de Implementare va înainta un Program de Lucru cu cel puțin 9 luni înainte de data de expirare a Memorandumului de Finanțare, pentru aprobarea de către Comisie a contractelor ce mai trebuie încheiate pentru implementarea programului. Programul de Lucru trebuie să cuprindă propuneri pentru utilizarea dobânzilor nete provenite din conturile deschise în





Rezultatele invitațiilor la licitație vor trebui publicate în Jurnalul Oficial al Comunității

de execuție a lucrărilor sau livrărilor, costului lor de utilizare și valorii tehnice. COMISIA și BENEFIICIARUL se vor asigura că pentru fiecare operație, oferta selectată este cea mai avantajoasă din punct de vedere economic, în special din punctul de vedere al calificărilor și garanțiilor oferite de licitator, costului și calității serviciilor, naturii și condițiilor

ARTICOLUL 7 - ACORDAREA CONTRACTELOR DE LUCRĂRI ȘI LIVRĂRI

O astfel de derogare trebuie să fie menționată în memorandumul de finanțare.

- acordarea contractelor în urma unor invitații restrânse la licitație;
- încheierea contractelor prin acord direct;
- realizarea contractelor prin departamente de lucrări publice.

COMISIA, să autorizeze în mod excepțional:
particular, etc.) și ale contractelor respective, BENEFIICIARUL poate, de acord cu exemplu operații de finanțare în două stagii, operații multiple fazate, specificații tehnice naturii, importanței reduse sau a unor caracteristici particulare ale anumitor MĂSURI (de acolo unde este recunoscută urgența situației sau unde aceasta este justificată pe baza

ARTICOLUL 6 - DEROGAREA DE LA PROCEDURILE STANDARD

2. Condițiile generale ale contractelor trebuie să fie întocmite în conformitate cu modelele din uzanța internațională, cum ar fi reglementările generale și condițiile pentru contractele de livrări finanțate din fondurile PHARE.

1. Cu excepția prevederilor articolului 6 COMISIA și BENEFIICIARUL vor lua urmază să fie făcute pentru Comunitate cel puțin în Jurnalul Oficial al Comunității Europene și pentru statele beneficiare în Jurnalul Oficial corespunzător. MĂSURILE necesare pentru a asigura egalitatea condițiilor de participare la astfel de contracte, în special prin publicarea, în timp util, a invitațiilor la licitație. Anunțurile

ARTICOLUL 5 - CONDIȚII DE PARTICIPARE

Procedura de urmat pentru încheierea contractelor de lucrări, livrări și de cooperare tehnică va fi menționată în memorandumul de finanțare urmând principiile de mai jos.

ARTICOLUL 4 - GENERALITĂȚI

TITLUL II - ACHIZIȚIONAREA

de mai sus.
In ceea ce privește MĂSURILE executate pe baza unor devize estimative, în condițiile în care memorandumul de finanțare nu prevede altfel, o prima tranșă de plată, care nu va depăși 20% din totalul devizului aprobat de COMISIE, poate fi executată în favoarea BENEFIICIARULUI pentru a facilita lansarea MĂSURII. Alte tranșe de plată vor fi disponibilizate, la cererea BENEFIICIARULUI, în aceleași condiții menționate la paragraful 2

angajată anterior.
cursul implementării programului, cu condiția ca întreaga Finanțarea gratuită a CE să fi fost

Europene cât de repede posibil.

ARTICOLUL 8 - CONTRACTELE DE COOPERARE TEHNICĂ

1. Contractele de Cooperare Tehnică, care pot lua forma contractelor pentru studii, supravegherea lucrărilor sau de asistență tehnică, vor fi încheiate după negocierea directă cu consultantul sau, dacă se justifică din punct de vedere tehnic, economic sau financiar, ca urmare a invitației la licitație.

2. Contractele vor trebui să fie întocmite, negociate și încheiate fie de BENEFICIAR fie de COMISIE atunci când astfel se prevede în memorandumul de finanțare.

3. În situația în care contractele urmează să fie întocmite, negociate și încheiate de BENEFICIAR, COMISIA va propune o listă scurtă cu unul sau mai mulți candidați pe baza criteriilor de garantare a calificărilor, experienței și independenței lor și ținând seama de disponibilitatea acestora pentru proiectul în chestiune.

4. În cazul unei proceduri directe de negociere când COMISIA a propus mai mulți candidați, BENEFICIARUL este liber să aleagă candidatul cu care intenționează să încheie contractul dintre cei propuși.

5. Când există recurs la o procedură de licitare, contractul va fi acordat candidatului care a înaintat oferta confirmată de BENEFICIAR și de COMISIE ca fiind cea mai avantajoasă din punct de vedere economic.

TITLUL III - ACORDAREA DE FACILITĂȚI

ARTICOLUL 9 - PRIVILEGIILE GENERALE

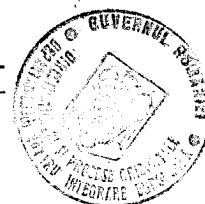
Personalului care participă la MĂSURILE finanțate de Comunitate precum și membrilor familiilor lor li se pot acorda avantaje, privilegii și scutiri nu mai puțin favorabile decât cele acordate în mod obișnuit altor străini angajați în statul BENEFICIARULUI în cadrul oricăror alte acorduri bilaterale sau multinaționale sau aranjamente pentru programe de asistență economică și de cooperare tehnică.

ARTICOLUL 10 – FACILITĂȚI DE STABILIRE, INSTALARE, INTRARE ȘI REZIDENȚĂ

În cazul contractelor de lucrări, lucrări sau servicii, persoanele fizice sau juridice eligibile pentru participarea la procedurile de licitație vor avea drept de instalare temporară și rezidență în cazurile în care importanța contractului justifică aceasta. Acest drept va fi obținut numai după emiterea invitației de participare la licitație și va servi personalului necesar efectuării studiilor preparatorii pentru redactarea ofertelor; va expira la o lună după desemnarea contractantului.

BENEFICIARUL va permite personalului ce ia parte la contractele de lucrări, livrări sau servicii finanțate de Comunitate și membrilor familiei lor apropiate să intre în statul BENEFICIARULUI, să se stabilească în stat, să lucreze acolo și să părăsească statul respectiv, așa cum o justifică natura contractului.

ARTICOLUL 11 - IMPORTUL ȘI RE-EXPORTUL DE ECHIPAMENT



BENEFICIARUL va acorda permisele necesare pentru importul de echipament profesional cerut pentru executarea MĂSURII, în conformitate cu legile, regulile și reglementările în vigoare ale BENEFICIARULUI.

BENEFICIARUL va acorda în plus persoanelor fizice și juridice care au executat contracte de lucrări, livrări servicii permisele necesare pentru re-exportul echipamentului menționat.

ARTICOLUL 12 - CONTROLUL IMPORTURILOR și SCHIMBURILOR VALUTARE

Pentru executarea MĂSURILOR, BENEFICIARUL se obligă să acorde autorizații de import precum și autorizații pentru achiziționarea valutei necesare și să aplice reglementările naționale privind controlul asupra schimburilor valutare fără discriminare între Statele Membre ale Comunității, Albania, Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Ungaria, Letonia, Lituania, Polonia, Slovacia, Slovenia și fosta Republică Iugoslavă Macedonia.

BENEFICIARUL va acorda permisele necesare pentru repatrierea fondurilor primite pentru executarea MĂSURII, conform reglementărilor de control al schimburilor valutare în vigoare în statul BENEFICIARULUI.

ARTICOLUL 13 - IMPOZITARE și VAMĂ

1. Plata impozitelor, taxelor vamale și taxelor de import nu va fi finanțată din Finanțarea gratuită a CEE.

2. Importurile în baza contractelor de livrări încheiate de autoritățile BENEFICIARULUI și finanțate din Finanțarea gratuită a CEE vor putea intra în statul BENEFICIARULUI fără a fi supuse taxelor vamale, altor taxe din import, impozitelor sau unui regim fiscal cu efect echivalent.

- BENEFICIARUL va asigura ca importurile respective să fie eliberate din punctul de intrare pentru a fi livrate către contractant așa cum se prevede în contract și pentru folosința imediată conform celor cerute pentru implementarea normală a contractului, fără a ține seama de întâzieri sau dispute asupra stabilirii taxelor vamale, plăților sau impozitelor menționate mai sus.

3. Contractele pentru livrări sau servicii oferite de firme externe sau românești, finanțate din Finanțarea gratuită a CEE, nu vor fi supuse în statul BENEFICIARULUI plății T.V.A., timbrului fiscal sau taxelor de înregistrare sau altor impuneri fiscale având efect similar, indiferent că aceste taxe există sau urmează să fie instituite.

4. Persoanele fizice și juridice, inclusiv personalul expatriat, din Statele Membre ale Comunității Europene ce execută contracte de cooperare tehnică finanțate din Finanțarea gratuită a CEE vor fi scutite de la plata impozitului pe profit și venit în statul BENEFICIARULUI.

5. Efectele personale și gospodărești importate pentru uz personal de către persoanele fizice (și membrii familiilor lor), altele decât cele recrutate local, angajate în îndeplinirea sarcinilor definite în contractele de cooperare tehnică vor fi scutite de taxe vamale, de import, taxe și alte impozite fiscale cu același efect, efectele personale și gospodărești respective urmând să fie re-exportate sau să se dispună de ele în țară conform reglementărilor în vigoare în statul BENEFICIARULUI după terminarea contractului.



6. Persoanele fizice și juridice ce importă echipament profesional așa cum se prevede în Articolul 11, dacă astfel solicită, vor beneficia de sistemul de admitere temporară așa cum este definit prin legislația națională a BENEFICIARULUI față de echipamentul respectiv.

TITLUL IV - EXECUTAREA CONTRACTELOR

ARTICOLUL 14 - ORIGINEA LIVRĂRILOR

BENEFICIARUL se declară de acord ca, atunci când COMISIA nu autorizează altfel, materialele și livrările necesare pentru executarea contractelor trebuie să fie originare din Comunitate, Albania, Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Ungaria, Lituania, Letonia, Polonia, România, Slovacia, Slovenia și Fosta Republică Iugoslavă Macedonia.

ARTICOLUL 15 - PROCEDURI DE EFECTUARE A PLĂȚILOR

1. Pentru contractele finanțate din Finanțarea gratuită a CEE documentele de licitație vor fi întocmite și plățile efectuate fie în Unitati Europene de Cont (ECU), sau conform legilor și reglementărilor privind schimbul valutar ale BENEFICIARULUI în valuta BENEFICIARULUI, sau în valuta statului unde ofertantul își are înregistrat sediul de afaceri, sau în valuta statului unde sunt produse livrările.

2. Când documentele de licitație sunt întocmite în ECU, plățile în cauză vor fi efectuate, în mod corespunzător, în valuta prevăzută în contract, pe baza ratei de schimb a ECU-ului în ziua precedentă efectuării plății.

3. BENEFICIARUL și COMISIA vor lua toate MĂSURILE necesare pentru a asigura execuția plăților în cel mai scurt timp posibil.

TITLUL V - COLABORAREA DINTRE COMISIE și BENEFICIAR

ARTICOLUL 16 – INSPECȚIE ȘI EVALUARE

1. COMISIA va avea dreptul să-și trimită proprii agenți sau reprezentanții corespunzător autorizați pentru a duce la îndeplinire orice misiune tehnică sau financiară sau de audit pe care o consideră necesară pentru a urmări execuția MĂSURII. În orice caz, COMISIA va comunica în avans autorităților BENEFICIARULUI trimiterea unor astfel de misiuni.

BENEFICIARUL va pune la dispoziție toate informațiile și documentele care vor fi solicitate de aceasta și va lua toate MĂSURILE ivite pentru a facilita munca persoanelor împuternicite a duce la îndeplinire evaluările sau inspecțiile.

2. BENEFICIARUL va:

a) păstra înregistrări și documente contabile adecvate pentru identificarea lucrărilor, livrărilor sau serviciilor finanțate în baza memorandumului de finanțare conform procedurilor legale de contabilitate;

b) asigura ca agenții sau reprezentanții mai sus menționați ai COMISIEI să aibă dreptul de a inspecta toată documentația și înregistrările contabile relevante privitoare la cele finanțate în baza memorandumului de finanțare și va asista Curtea de Conturi a Comunităților Europene în executarea evaluărilor contabile privind utilizarea Finanțării gratuite a CEE.



COMISIA va putea de asemenea să execute o evaluare ulterioară și o evaluare contabilă finală a programului. Evaluarea ulterioară va analiza realizarea obiectivelor/scopurilor programelor ca și impactul asupra dezvoltării și restructurării sectorului implicat.

Evaluarea contabilă finală va examina datele financiare la nivel local ale programului, oferind o părere independentă asupra corectitudinii și compatibilității contractelor și plăților precum și asupra conformității lor cu prevederile Memorandumului de Finanțare. Evaluarea contabilă va stabili balanța fondurilor neangajate și/sau necheltuite care vor fi rambursate COMISIEI.

ARTICOLUL 17 - URMAREA MĂSURILOR

În urmărirea executării MĂSURII, COMISIA poate solicita orice explicație și, unde este necesar, poate agreea cu BENEFICIARUL asupra unei noi orientări pentru MĂSURĂ care să fie considerată mai bine adaptată obiectivelor avute în vedere.

BENEFICIARUL va face rapoarte către COMISIE conform planului menționat în memorandumul de finanțare pe toată perioada de execuție a MĂSURII și asupra completării acesteia după încheiere.

COMISIA, în lumina rapoartelor și, unde este potrivit, a evaluării ulterioare, va proceda la închiderea oficială a programului și va informa țara beneficiară despre data închiderii oficiale a programului.

TITLUL VI - PREVEDERI GENERALE și FINALE

ARTICOLUL 18 - CONSULTĂRI - DISPUTE

1. Orice problema legată de executarea sau interpretarea memorandumului de finanțare sau a acestor Condiții Generale va fi subiect de consultare între BENEFICIAR și COMISIE, ducând, unde este necesar, la un amendament al memorandumului de finanțare.

2. Acolo unde se constată neîndeplinirea unei obligații stabilite în memorandumul de finanțare și aceste Condiții Generale, care nu au fost subiect al unor MĂSURI de remediere luate în timp util, COMISIA va putea suspenda finanțarea MĂSURII, după consultarea cu BENEFICIARUL.

3. BENEFICIARUL poate renunța total sau parțial la execuția MĂSURII. Părțile Contractante vor stabili detaliile respectivei renunțări printr-un schimb de scrisori.

ARTICOLUL 19 – ANUNȚ - ADRESE

Orice anunț și orice acord între părți prevăzut aici trebuie să fie aibă forma unei comunicări scrise cu referire explicită la numărul și titlul MĂSURII. Astfel de anunțuri sau acorduri vor fi făcute prin scrisoare adresată părții autorizate să primească cele menționate și vor fi trimise la adresa anunțată de partea respectivă. În caz de urgență sunt permise comunicări prin telefax, comunicări telegrafice sau prin telex care vor fi considerate valabile cu condiția confirmării imediate prin scrisoare. Adresele sunt menționate în memorandumul de finanțare.



ANEXA B - ARBITRAJ

Orice dispută între părțile contractante rezultând din Acordul Cadru sau memorandumul de finanțare, care nu este rezolvată prin aplicarea procedurilor menționate la Articolul 18 al condițiilor generale referitoare la memorandumul de finanțare, va fi supusă arbitrării de către un Tribunal de Arbitraj după cum urmează:

Părțile la arbitraj vor fi BENEFICIARUL pe de o parte și COMISIA pe de altă parte.

Tribunalul de Arbitraj va consta din trei arbitri numiți după cum urmează:

- un arbitru va fi numit de BENEFICIAR
- un al doilea arbitru va fi numit de COMISIE
- al treilea arbitru (numit în continuare și "CONDUCĂTOR") va fi numit prin acordul părților sau, în cazul unui dezacord, de Secretarul General al O.N.U.

Dacă oricare dintre părți nu reușește să numească un arbitru acesta va fi numit de CONDUCĂTOR.

Dacă un arbitru numit conform acestei proceduri demisionează, decedează sau devine incapabil să-și desfășoare activitatea, un alt arbitru va fi numit în același mod ca și arbitrul căruia îi ia locul; un astfel de succesor va avea toate puterile și îndatoririle arbitrului inițial.



Prevederi Speciale

1. OBIECTIVE SI DESCRIERE

Obiectivul 1: Întărirea democrației, a statului de drept și a drepturilor omului

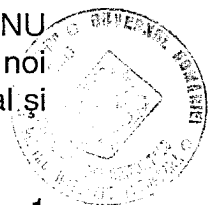
Acest subprogram include două proiecte: integrarea socio-economică a romilor și protecția copilului.

Primul proiect urmărește îmbunătățirea situației socio-economice a romilor, incluzând respectarea drepturilor lor așa cum sînt ele definite în legislația internațională, prin elaborarea unei strategii a Guvernului. Mai precis, proiectul își propune adoptarea unei strategii guvernamentale pînă în anul 2000, realizată pe baza unei analize atente a situației actuale a romilor, care să aibă ca obiectiv îmbunătățirea situației lor prin programe inovatoare de parteneriat între autoritățile și comunitățile de la nivel local.

Integrarea socio-economică a romilor este evidențiată și în Parteneriatul de aderare și, într-un mod mai detaliat, în PNNA (partea IV, cap. 2) unde se subliniază necesitatea integrării sociale a romilor și a consolidării capacității instituțional-administrative pentru protecția minorităților.

Succesul implementării proiectului și durabilitatea lui impun angajarea Guvernului, care, în mod concret, se poate măsura prin (a) constituirea unui comitet ministerial pentru minoritățile naționale și, sub egida acestuia, a unui grup de lucru interministerial, precum și a unui comitet consultativ pe problemele populației roma, care să asigure cadrul pentru consultarea organizațiilor pentru roma și al organizațiilor neguvernamentale; (b) dotarea cu spațiu pentru birouri și asigurarea satisfăcătoare a contrapartii române a proiectului; (c) sprijinirea înființării în cadrul Departamentului pentru Protecția Minorităților a unui birou pentru populația roma, care să asigure, printre altele, preluarea funcțiilor unității de asistență tehnică în momentul finalizării proiectului. Nu se va încheia nici un contract înaintea îndeplinirii acestor condiții. (d) alocarea de fonduri de la bugetul statului (2000) înainte de finalizarea proiectului în vederea sprijinirii biroului pentru populația roma. În cazul neîndeplinirii acestei condiții de către Guvern, Comisia poate avea în vedere sistarea transferării fondurilor necheltuite pînă în acel moment. Implicarea activă a membrilor executivului poate contribui la asigurarea succesului proiectului.

Cel de-al doilea proiect își propune să acorde asistența Guvernului pentru implementarea strategiei de reformă în domeniul protecției copilului. Strategia de reformă a protecției copilului are ca punct de pornire, respectarea interesului superior al copilului, așa cum se stipulează în Convenția ONU privind drepturile copilului. Obiectivele programului sînt: dezvoltarea de noi servicii pentru protecția copilului, ca alternative la îngrijirea de tip rezidențial și



întărirea capacității instituționale la nivel județean, restructurarea/raționalizarea instituțiilor de tip rezidențial; armonizarea cadrului legislativ (cu referiri la legislația internațională în domeniul protecției copilului); întărirea capacității organizatorice a autorităților centrale în domeniul protecției copilului și dezvoltarea unui sistem național de monitorizare și evaluare în domeniul protecției copilului.

Aceste obiective sînt în concordanță cu Programul Național de Adoptare a Acquis-ului comunitar. Se estimează că în următorii ani, serviciile diversificate pentru protecția copilului, să devină funcționale în toate județele. Copiii în dificultate - fie copii cu handicap, copii infectați HIV, copii fără familie, sau în alt fel dezavantajați - precum și familiile lor, vor beneficia de accesul liber și total la aceste servicii oferite la nivel județean.

Un aspect asupra caruia trebuie reflectat este posibilitatea de susținere financiară pe termen lung a reformei în domeniul protecției copilului, care va fi evaluată de Departamentul pentru Protecția Copilului (DPC). Acesta trebuie să aibă de asemenea capacitatea de a-și îndeplini propriul rol. Astfel, Departamentul pentru Protecția Copilului va fi obligat să aibă în vedere măsuri care să-i întărească capacitatea și structura, astfel încît, pe termen scurt și mediu să poată asigura implementarea reformei, iar pe termen lung să-și poată îndeplini rolul strategic. O evaluare mai detaliată va fi făcută în cadrul programului care va începe, cu propuneri specifice bazate pe atribuțiile Departamentului pentru Protecția Copilului și pe situația din teritoriu.

Obiectivul 2: întărirea capacității instituționale și administrative de adoptare a acquis-ului comunitar

Primul proiect are ca scop acordarea de asistență Ministerului Finanțelor în vederea îmbunătățirii formării profesionale prin activități interne de pregătire, a creării capacității de dezvoltare a strategiei economice pe termen mediu, a dezvoltării capacităților de audit intern și a îmbunătățirii sistemului de colectare a veniturilor.

Ministerul Finanțelor intenționează să realizeze o structură proprie permanentă de formare profesională, Școala de Finanțe Publice, condiție necesară pentru îmbunătățirea procedurilor bugetare și de planificare ale gestionării Trezoreriei Statului. De asemenea, Ministerul Finanțelor intenționează să creeze un centru independent pentru politici publice, care va furniza informațiile și analizele necesare pentru definirea strategiei economice pe termen mediu. Experiența acumulată pînă în prezent (așa cum se reflectă în programele de guvernare și în contactele cu instituțiile financiare internaționale) a evidențiat necesitatea creșterii capacității Ministerului Finanțelor de a dezvolta și monitoriza implementarea politicilor economice. Centrul menționat își va desfășura activitatea în strînsă legătură cu Departamentul pentru Analiză Macroeconomică și Informatizarea Sistemului Financiar din cadrul Ministerului Finanțelor. Dezvoltarea capacităților de audit intern necesită amendarea legislației actuale care permite Curții de Conturi



din România exercitarea funcției de control intern. Departamentul de Control Financiar din cadrul Ministerului Finanțelor va fi consolidat prin recrutarea de personal și prin dezvoltarea unor module de formare profesională în domeniul controlului financiar. De asemenea, se așteaptă să fie elaborate noi norme metodologice în vederea colectării veniturilor statului.

Ministerul Finanțelor va asigura spațiul necesar și personalul corespunzător. Statutul Centrului pentru Politici Publice va fi convenit pînă în octombrie 1998. Este necesară propunerea unei legislații privind controlul financiar și auditul care să asigure un echilibru adecvat între Departamentul pentru Control Financiar din Ministerul Finanțelor și Curtea de Conturi a României. Se așteaptă ca aceasta să conducă la limitarea activității Curții de Conturi la controalele ex-post asupra legalității, regularității și la auditul performanței.

Al doilea proiect se concentrează asupra Administrației Vamale Române. Obiectivele proiectului sînt: perfecționarea activității vamale prin implementarea unui sistem eficient, simplificat, complet automatizat și durabil de vămuire a bunurilor și de încasare a datoriilor vamale; întărirea capacității de luptă împotriva fraudelor vamale și a traficului de stupefiante, prin implementarea unei rețele informatice moderne de culegere și manipulare a informațiilor; creșterea domeniilor de acoperire, al oportunității și acurateții informațiilor cu caracter vamal aplicabile în comerț, informații care trebuie să parvină cercurilor comerciale interesate; îmbunătățirea calității activității vamale și creșterea performanțelor prin stabilirea unui sistem funcțional de pregătire profesională a personalului vamal; îmbunătățirea colaborării și comunicării între vamă și mediile comerciale prin stabilirea unor metode noi de circulare a informațiilor spre mediile comerciale și prin extinderea facilităților care sînt folosite în mod curent în transferul electronic și prelucrarea informatizată a datelor.

Un obiectiv pe termen scurt, prevăzut atît în Parteneriatul de aderare cît și în PNAA, este întărirea capacității instituționale și administrative a AVR.

În România s-a încheiat practic primul nivel de armonizare a legislației. Armonizarea legislativă este însă un proces care continuă și care este evaluat cu regularitate de administrația vamală, guvern și organisme europene. Legislația privind metodologia tranzitului comun și noua schemă de organizare a sistemului vamal așteaptă în prezent aprobarea Guvernului României. Pentru perioada următoare, Administrația Vamală Română are în vedere adoptarea legislației privind drepturile proprietății intelectuale și mărcile înregistrate, tariful comunitar armonizat și colectarea de către vamă a accizelor. În consecință, atenția se va concentra acum asupra organizării, structurării, elaborării strategiilor, implementării legislației, automatizării, facilitării și punerii în aplicare, cu precădere la granițe. În plus, se va acorda o atenție deosebită înființării și dotării școlii vamale și perfecționării metodologiei de pregătire profesională. Administrația Vamală Română s-a angajat ferm pentru îndeplinirea acestor obiective. De asemenea, se va căuta ca tratarea aspectelor legate de TVA să se facă de o manieră integrată, prin cooperare



cu Direcția Generală pantru Impozite Indirecte din Ministerul Finanțelor, urmărind îmbunătățirea structurilor și circulația informației.

Al treilea proiect vizează agricultura. Obiectivul acestuia este consolidarea capacităților, la nivel național și regional ale Ministerului Agriculturii și Alimentației în vederea stabilirii priorităților și preluării pe bază sectorială a acquis-ului comunitar în agricultura, pescuit și dezvoltare rurală, domenii pentru care ministerul este responsabil. Domeniile de interes special sînt alinierea standardelor din domeniile veterinar, al sănătății animalelor și plantelor, în punctele de frontieră și în teritoriu, cu cele ale UE și internaționale, precum și dezvoltarea întreprinderilor private din mediul rural pe bazele principiilor economiei de piață.

În vederea maximizării resurselor necesare obiectivelor menționate, Ministerul Agriculturii și Alimentației va acorda sprijin managerial, financiar, în domeniul formării profesionale și de altă natură personalului (în special din teritoriu) care își oferă în mod voluntar disponibilitatea pentru pregătire profesională și schimbarea reședinței. Ministerul va furniza spațiul și personalul necesare pentru realizarea îmbunătățirilor din sectoarele fitosanitar, veterinar și al sănătății animalelor și va disponibiliza resursele financiare suplimentare necesare pentru lucrări în construcții și la punctele vamale de frontieră selectate.

Al patrulea proiect se ocupă de mediu. Obiectivul proiectului îl constituie crearea garanției că structurile instituționale sînt capabile să elaboreze, gestioneze și să administreze acquis-ul comunitar în domeniul mediului. Proiectul vizează producerea unor schimbări și consolidarea instituțională la toate nivelele a administrației române din domeniul mediului:

- Ministerul Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului (MAPPM): este necesară întărirea capacității ministerului pentru dezvoltarea de politici în domeniul mediului, în contextul economiei de piață (prin constituirea unei unități de politică economică), asigurarea unui management adecvat al acestei politici precum și a unui sprijin administrativ eficient pentru realizarea monitorizării punerii în aplicare și raportărilor. Este necesară, de asemenea, o mai bună comunicare interministerială asupra aspectelor de mediu, cu scopul integrării politicilor de mediu cu celelalte segmente ale politicii Guvernului. În acest context, sînt de o deosebită importanță relațiile cu Ministerul Industriei și Comerțului și cu Fondul Proprietății de Stat pentru îndepărtarea obstacolelor (legate de probleme de mediu) ce intervin în privatizarea din industrie precum și relațiile cu Ministerul Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului, Consiliul pentru Reformă și autoritățile municipale pentru îmbunătățirea politicii de investiții în servicii, cum ar fi aprovizionarea cu apă potabilă, apele reziduale, eliminarea deșeurilor.
- La nivel local este necesară întărirea capacității de implementare a politicilor, prin îmbunătățirea activităților operaționale ale structurilor corespunzătoare, îmbunătățirea pregătirii proiectelor, și îmbunătățirea



relațiilor cu toți cei implicați în proces. Este nevoie de raționalizarea structurilor la nivel regional și local și de perfecționarea capacității acestor instituții de sprijinire a controlului integrat al poluării.

- Publicul și ONG-urile au nevoie de sprijin pentru a genera o creștere a gradului de conștientizare a aspectelor legate de mediu și a avea o mai mare capacitate în abordarea lor (ex: participarea publică la evaluarea impactului de mediu).

Implementarea proiectului este condiționată de realizarea pînă la 1 septembrie 1998 a unor modificări structurale în cadrul MAPPM, care să clarifice responsabilitățile în interiorul ministerului legate de dezvoltarea și coordonarea politicii din domeniul mediului, de elaborarea legislației și punerea ei în aplicare și de formularea unor programe clare, a unor termene limită și a unor indicatori de performanță pentru fiecare unitate, în vederea îndeplinirii rolului ei în preluarea acquis-ului comunitar. Aceasta va include și luarea în considerare, în mod logic și argumentat, a planului de organizare elaborat în cadrul programului DISAE. Sprijinirea unității de politică economică este condiționată de desemnarea unui coordonator cu profil, funcție și valoare acceptabile în cadrul ministerului și cu acces la resurse umane adecvate dezvoltării unei politici de mediu bazate pe principiile economiei de piață. Unitatea menționată și coordonatorul ei vor trebui să aibă roluri, responsabilități și sisteme de raportare clar stabilite în cadrul MAPPM, inclusiv responsabilitatea pentru absorbția și utilizarea eficientă a asistenței PHARE precum și relații clare și transparente cu celelalte resurse naționale și vor putea beneficia de sprijin din partea altor agenții ale donatorilor. Programul de lucru care va identifica obiectivele, calendarul și indicatorii de performanță va fi elaborat pînă la 1 septembrie 1998. Va fi încheiată o înțelegere scrisă clară referitoare la responsabilitatea fiecărui membru al echipei române pentru implementarea programului PHARE 1998 pentru mediu, care să demonstreze contribuția acestei activități la dezvoltarea capacității instituționale din cadrul sectorului. Vor fi organizate reuniuni bianuale pentru analiza progresului înregistrat, accentul punându-se pe îmbunătățirea capacității de dezvoltare și coordonare a politicii naționale în domeniul mediului în condițiile economiei de piață. La sfîrșitul primului an, se va face o trecere în revistă, urmată de elaborarea unui plan bazat pe realizarea programului, care să cuprindă modificările necesare ce trebuie făcute în structurile sectorului pentru a facilita absorbția acquis-ului comunitar pentru mediu.

Al cincilea proiect se referă la reforma administrației publice (RAP), incluzînd și sprijinirea Departamentului pentru Integrare Europeană în vederea reorganizării sale astfel încît să poată îndeplini rolul pe care îl are în contextul preaderării. Progresul înregistrat pîna în prezent este nesatisfăcător. Implementarea cu succes a acestui proiect depinde clar de angajamentul Guvernului României de a continua reforma. Se așteaptă ca RAP să fie complementar proiectelor de construcție instituțională prin introducerea unor elemente (cum ar fi statutul funcționarului public) care depășesc sfera de activitate a ministerelor. Reforma administrației publice are două elemente distincte:



1. crearea unui serviciu public permanent, regulat și independent, prin adoptarea și implementarea unui set de acte legislative și
2. îmbunătățirea structurii și eficienței Guvernului și ministerelor precum și a cooperării dintre ministere la nivel central și local; creșterea nivelului capacității manageriale și administrative a funcționarilor publici; îmbunătățirea serviciilor publice furnizate de stat, public și/sau sectorul privat; sprijinirea elaborării și implementării unei politici consecvente a reformei în România, în vederea îmbunătățirii prestației administrației publice, inițiate și pregătite la nivel central de Consiliul pentru Reformă, în strânsă cooperare cu Guvernul și ministerele de resort și implementată de Guvern, ministere și toate celelalte instituții implicate, sub îndrumarea și coordonarea Consiliului pentru Reforma; un element specific îl constituie continuarea sprijinului acordat Departamentului pentru Integrare Europeană (DIE); îmbunătățirea structurii și eficienței DIE în coordonarea strategiei de preaderare, pe baza reorganizării și evaluării necesităților și identificării funcțiilor esențiale ale departamentului. Această reorganizare a administrației va constitui elementul principal pe baza căruia vor fi intensificate eforturile sectoriale de construcție instituțională.

Pentru lansarea proiectului, este indispensabilă nominalizarea pînă la sfîrșitul lui mai 1998 a unei contrapărți eficiente (o structura alcătuită din persoana de contact și un grup de experți).

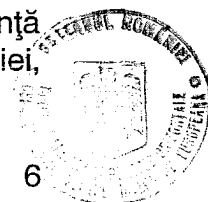
Pîna în septembrie 1998 vor trebui clarificate competențele Direcției pentru Reforma Administrației Publice, care funcționează în prezent în cadrul Consiliului pentru Reformă. Clarificarea are în vedere în special distribuția de sarcini între Consiliul pentru Reformă, Secretariatul General al Guvernului și Cabinetul Primului Ministru. Se referă, de asemenea, la relația dintre Direcția Reformei Administrației Publice și ministere.

În special, este necesar ca direcția amintită să-și recapete atribuțiile, așa cum erau ele prevăzute în Hotărîrea Guvernului, recent revocată, privind înființarea unui departament pentru reforma administrației centrale. Direcția ar trebui să aibă în componența sa cel puțin 12 experți guvernamentali calificați care să lucreze într-o structură bine definită și pe baza unor fișe clare ale postului.

Pe această bază, va fi constituit cu ajutorul programului PHARE un grup de sprijin alcătuit din experți care vor acorda asistență pentru realizarea procesului de reformă, pe verticală, în cadrul ministerelor.

Obiectivul 3: viitoarea integrare a României în piața internă

Primul proiect din cadrul acestui obiectiv se referă la *regiile autonome (RA)*. În contextul restructurării și privatizării unui număr de regii autonome, organele publice din țară se confruntă cu probleme referitor la care au puțină experiență. Se va înființa un grup de lucru care va acorda asistență autorităților locale și centrale în domeniul politicilor, implementării legislației,



pregătirii profesionale și al sprijinirii restructurării. Proiectul va sprijini de asemenea înființarea unei autorități de reglementare în sectorul energetic; această autoritate independentă de reglementare trebuie să fie capabilă să ofere un cadru de reglementare stabil, transparent și nediscriminator. Asistența se va axa pe politica de prețuri, supervizarea concentrării puterii și operarea concurențială a pieții, eliberarea de licențe și autorizații și planificare. În contextul restructurării sectorului energetic, proiectul se va concentra pe pregătirea privatizării regiilor autonome din sectorul energetic. Asistența se referă la studierea opțiunilor pentru privatizare, evaluarea activelor companiilor și pregătirea licitației pentru privatizare. În final, proiectul va sprijini dezvoltarea unui cadru corespunzător pentru operarea și administrarea infrastructurii de transport proprietate publică și folosirea acesteia de către societăți comerciale prin concesiune sau alte scheme, aplicarea cadrului pentru restructurarea Administrației Porturilor Dunării Fluviale și a Administrației Zonei Libere Constanța Sud și sprijinirea Ministerului Transporturilor în administrarea proiectului finanțat de Banca Mondiala privind terminalul de grâne.

Adoptarea legilor privind concesionarea, proprietatea publică (patrimoniul), electricitatea și căldura, crearea Agenției de Reglementare a Energiei, angajamentul Guvernului de a restructura regiile autonome și de a crea societăți comerciale separate din întreprinderile monopoliste de administrare a utilităților, integrate pe verticală, sînt elemente esențiale pentru implementarea cu succes a acestui proiect.

Al doilea proiect are ca obiectiv întărirea sectorului financiar. Proiectul are două componente importante. Prima componentă are ca scop asistarea *Bancii Naționale a României* (BNR) în vederea ameliorării capacității sale instituționale și administrative pentru asigurarea stabilității monedei naționale și îndeplinirea corespunzătoare a funcției BNR de supervizare a sectorului bancar. Se va acorda sprijin pentru îmbunătățirea funcției BNR de supervizare în ceea ce privește reglementările de prudență, elaborarea regulilor contabile, reglementărilor și practicilor din sectorul bancar, implementarea auditului operațional aflat în curs și înființarea unui sistem integrat de management al informației. Se va căuta realizarea de "înfrățiri" cu băncile centrale din statele membre în domeniile supervizării și al dezvoltării instituționale. Elementul critic pentru încheierea cu succes a acestui proiect este angajamentul referitor la implementarea recomandărilor auditului operațional. A doua componentă privește auditarea și restructurarea Casei de Economii și Consemnațiuni (CEC - banca națională de economii) avînd drept scop transformarea acestei bănci într-o instituție modernă în conformitate cu standardele, politicile, practicile și procedurile bancare internaționale. Va fi acordat sprijin pentru auditarea financiară și operațională și pentru implementarea planului de restructurare/dezvoltare instituțională. Factorul critic pentru asigurarea succesului proiectului este angajamentul Guvernului României și al conducerii CEC față de restructurarea și dezvoltarea instituțională a acestei bănci.



Obiectivul 4: sprijinirea României în vederea îndeplinirii obligațiilor pilonului al treilea

Până în prezent, în România nu s-a înregistrat un progres substanțial în domeniul JAI. Nici unul din dialogurile cu Ministerul Justiției și Ministerul de Interne nu a fost satisfăcător. Aceasta a condus la aprobarea în 1997 a unui singur program de 5 MECU pentru sprijinirea Ministerului Justiției în domeniile unde s-au constatat necesități izbitoare în activitatea justiției în țară: formare profesională, bibliotecă/facilități de documentare, sprijin logistic pentru conducerea cazului și documentului. În plus, această situație nu a favorizat nici elaborarea pentru acest an a unor programe corespunzătoare de construcție instituțională. În acest context, obiectivul programelor propuse este sprijinirea autorităților române în elaborarea unor astfel de programe care să fie finanțate din bugetul PHARE pe 1999 sau anul următor.

Primul proiect vizează Ministerul de Interne. Obiectivul îl constituie asistarea autorităților române în elaborarea unor programe corespunzătoare care să întărească capacitatea ministerului în abordarea și soluționarea unor probleme legate de managementul și controlul cu ajutorul poliției al frontierelor, imigrare și azil. Există patru aspecte ale analizei acestor chestiuni: (a) legislație, (b) structuri administrative, (c) educație și formare profesională și (d) resurse materiale.

Unul din principalele aspecte care privesc Ministerul de Interne este cel al statutului militar al diverselor organe ale poliției. Se așteaptă ca demilitarizarea să conducă la includerea personalului poliției în competențele tribunalelor civile. Într-adevăr, statutul militar al poliției înseamnă că se așteaptă ca personalul ei să execute mai degrabă, în cazul procedurilor penale, ordinele superiorilor ierarhici decât pe cele ale magistraturii. Există un număr mare de organe ale poliției ale căror responsabilități nu sînt clar și optim definite. Reforma ministerului ar necesita o raționalizare a structurilor lui, în special în ceea ce privește organizarea poliției.

Pe baza unei evaluări în profunzime a nevoilor, proiectul va trebui să conducă la elaborarea unor programe corespunzătoare care să includă (a) legislația, (b) structurile administrative și (c) resursele umane și materiale, pentru a aborda aspecte cum ar fi cooperarea în cadrul poliției, managementul și controlul frontierelor, azilul și imigrația. Demilitarizarea (în special a forțelor poliției) trebuie privită în corelare cu reforma Ministerului Public (ex. Procuratura), necesitînd eventual crearea funcției de magistrat examinator precum și reforma relației dintre Poliție, Procuratură, Magistratură și Ministerul Justiției. Pentru asigurarea eficienței reformei, este necesară implementarea ei în paralel cu reformele în cadrul Ministerului Justiției și Procuraturii.

Al doilea proiect se concentrează asupra Ministerului Justiției. Obiectivul constă în sprijinirea autorităților române să elaboreze programe cuprinzătoare în vederea întăririi capacității ministerului de a aborda problema cooperării în



domeniul juridic și îmbunătățirii activității justiției în toată țara. Există și în acest caz patru aspecte ale analizei : (a) legislația; (b) structurile administrative; (c) educația și pregătirea profesională; și (d) resursele materiale.

Referitor la justiție, există două aspecte distincte: a) organizarea sistemului juridic, și b) funcționarea justiției legate, în principal, de resursele sale umane și materiale.

Funcționarea sistemului judiciar este încă afectată din cauza competențelor excesive ale Ministerului Public (Parchetul de pe lângă Curtea Supremă de Justiție), îndeosebi în cadrul conducerii urmăririi penale. Prerogativele sale extinse conduc la o situație dezechilibrată care ar trebui revizuită și corectată, pentru a supune actele efectuate de procurori sub control judiciar.

Specialiștii comunitari care vor acorda asistență pe termen lung în cadrul acestui proiect vor trebui să aibă în vedere problemele menționate mai sus. Se așteaptă ca acești specialiști să fie judecători, magistrați examinatori și procurori. În ceea ce privește organizarea generală a ministerului, persoana cea mai potrivită să ducă la îndeplinire sarcina de a propune un plan de reformă/reorganizare a ministerului ar fi un profesionist dintr-unul din ministerele de justiție ale statelor membre, la nivelul secretarului general sau similar.

După cum s-a menționat în paragraful introductiv al acestui capitol, al doilea aspect referitor la justiție este funcționarea acesteia. Aceasta vizează numărul de posturi vacante de judecători, îmbunătățirea calității judecătorilor (care depinde de educație/pregătire profesională) și resursele materiale (biblioteci, sisteme informatice, etc). Proiectul PHARE din 1997, aflat în curs de desfășurare, are în vedere cele mai izbitoare/urgente deficiențe ale funcției justiției. Totuși, se va face o evaluare generală și vor fi propuse metode de abordare a acestor probleme, pe faze.

Se așteaptă ca rezultatul acestui proiect să fie modificarea, prin lege, a competențelor procurorilor conferite de Codul de procedură penală, pe baza studierii mai multor opțiuni.

Reforma Ministerului Public și demilitarizarea poliției (de care se ocupă proiectul de dezvoltare instituțională a Ministerului de Interne) trebuie să aibă loc în paralel dacă se dorește să fie cu adevărat eficiente. Stabilirea unui judecător examinator (care să conducă procedura penală) va avea doar un impact limitat dacă nu se schimbă situația actuală în ceea ce privește controlul poliției.



Obiectivul 5: Coeziunea economică și socială

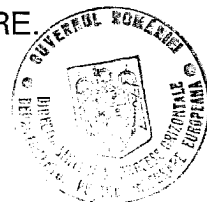
Primul proiect se referă la dezvoltarea regională. Scopul acestui proiect este stabilirea, conform obiectivului definit în Parteneriatul de aderare, a unui cadru cuprinzător de dezvoltare regională, care să încorporeze politici, legislație și instrumente, împreună cu capacitatea administrativă de gestionare a programelor ISPA, SAPARD și PHARE în contextul obiectivului 1. Mai exact, proiectul are ca scop oferirea unui sprijin de tipul obiectivului 1 printr-o serie de programe regionale și sectoriale. Se intenționează ca cele opt macroregiuni propuse în România să aibă acces aproximativ egal la resursele financiare. Cele două axe cheie pentru intervenție vor fi restructurarea industrială și dezvoltarea resurselor umane.

Concret, proiectul are ca scop pregătirea României pentru elaborarea și implementarea programelor de tip obiectiv 1 prin transferul de know-how în ceea ce privește elaborarea planurilor naționale de dezvoltare, a programelor operaționale regionale și sectoriale și stabilirea unor structuri administrative și bugetare eficiente, conform priorităților prevăzute în Parteneriatul de aderare cu România.

PSP se va concentra, în plus, în mod specific asupra procedurilor de implementare a programului SAPARD în perioada de preaderare, dezvoltând capacitatea instituțională de utilizare a fondurilor conform regulamentului respectiv și oferind sprijin practic în cursul implementării prin acțiuni de dezvoltare rurală.

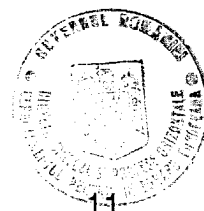
O altă parte a fondurilor va fi folosită pentru identificarea proiectelor, stabilirea priorităților și pregătirea finanțării prin programul ISPA. Selectarea și aprobarea proiectelor se va baza pe programele naționale pentru transport și mediu incluse în Programul Național de Adoptare a Acquis-ului comunitar. Aceste programe trebuie să conțină strategii sectoriale și criterii specifice pentru determinarea priorităților pentru investițiile din domeniile mediului înconjurător și transporturilor, și să abordeze dimensiunea transnațională necesară pentru dezvoltarea viitoarelor rețele transeuropene. Identificarea, stabilirea priorităților și pregătirea proiectelor pentru finanțare va avea loc în contextul unei legături efective cu procesul bugetar național. Aceasta va asigura disponibilizarea la timp a resurselor din bugetul de stat în vederea cofinanțării investițiilor conform cerințelor programului ISPA.

Finanțarea investițiilor din cadrul proiectului de sprijinire a dezvoltării regionale a acestui subprogram este condiționată de: (a) aprobarea în Parlament pînă la 1 noiembrie 1998 a proiectului de lege privind dezvoltarea regională; (b) înființarea Agenției Naționale de Dezvoltare Regională și (c) angajarea personalului și dotarea cu spațiu pentru birouri a Agenției Naționale de Dezvoltare Regională, conform prevederilor legii. Componenta de investiții din cadrul acestui proiect, totalizînd 18,5 MECU va fi cofinanțată de la bugetul de stat al României printr-o contribuție de aproximativ 25% din sprijinul PHARE.



Cel de al doilea proiect din cadrul acestui obiectiv se referă la sprijinirea dezvoltării în România a coridoarelor prioritare de transport și adoptării acquis-ului comunitar; în special, sprijin pentru construcția și modernizarea Coridorului IV paneuropean de transport (DN 1 – Veștem – Miercurea Sibiului) și integrarea viitoare a acestuia în rețeaua transeuropeana de transport a Uniunii Europene; de asemenea prevede sprijin pentru îndeplinirea prevederilor Directivei nr. 96/53 privind greutatea și dimensiunile pentru un transport internațional de marfuri și pasageri mai economic și mai sigur în zonele de interes ale Uniunii Europene, României și țărilor vecine.

Guvernul României se va angaja să participe la cofinanțarea proiectului de reabilitare a drumurilor – faza a doua, în ansamblul său. Un raport privind stadiul finanțării proiectului de reabilitare a drumurilor – faza a doua (inclusiv evidența financiară a contractărilor și plăților) va fi prezentat anual. Agenția de implementare va dispune de personal corespunzător - cel puțin trei persoane calificate care să lucreze în exclusivitate la acest proiect PHARE. În plus, dacă este necesar, se va acorda asistență tehnică complementară finanțată prin program. Pentru fiecare proiect, autoritățile române se angajează să notifice Comisiei Europene încheierea achiziției terenurilor înaintea semnării contractelor de lucrări. Contractele pentru lucrări de construcții civile se vor baza pe condițiile contractuale FIDIC. Contractele pentru lucrări de construcții civile vor fi încheiate în ECU. Fiecare proiect de construcții civile va include și supervizarea corespunzătoare independentă a proiectelor. Consultantul care se ocupă cu supervizarea va avea rolul inginerului așa cum a fost el definit prin condițiile contractuale FIDIC. El va aproba și planurile de lucrări pregătite de contractant. Executantul lucrărilor va fi ales în urma unui proces de licitație la care vor participa contractori precalificați cu capacitate financiară și experiență tehnică și FIDIC relevante. Vor fi luate toate măsurile de conducere a traficului în timpul construcției pentru a permite un maximum de siguranță tuturor persoanelor angajate legal în lucrări, publicului călător și terțelor părți. Se aplică deplin condițiile generale ale memorandumurilor de finanțare, anexă a Acordului Cadru semnat între Comisia Europeană și România la 12 martie 1991. Nu se vor folosi fonduri PHARE pentru achiziția de terenuri, plata TVA și a altor taxe. Contractele pentru lucrări de construcții civile și supervizarea lucrărilor vor fi conforme practicii internaționale și, prin urmare, condițiile contractuale vor prevala asupra următoarelor prevederi ale legislației române: Legea nr. 10/1995, art.5, art. 13, de la art. 21 pînă la art. 31, art. 40; HG 85/1997, Anexa, punctul II,1,d; HG 272/1994; HG 261/1994, art. 22 A, capitolul II; Ordinul Ministerului Finanțelor și al Ministerului Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului nr. 1743/69/N/1996 și anexa la acesta: Norme Metodologice ale MLPAT publicate în Monitorul Oficial al României nr. 232 bis din 26.09. 1996; Ordinul Ministerului Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului nr. 3/ N12 din Octombrie 1995. Guvernul României se angajează să finanțeze orice cost suplimentar care poate apărea după contractare pentru a asigura finalizarea la timp a proiectului.



Obiectivul 6: integrarea viitoare a României prin participarea la programele comunitare și TEMPUS

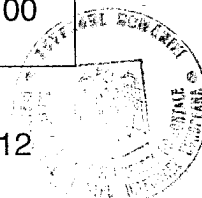
Au fost deja adoptate propunerile financiare pentru TEMPUS și pentru participarea la programele comunitare.

A fost realizat un studiu de impact asupra mediului pentru proiectul de reabilitare a drumurilor; studii similare vor fi realizate pentru toate proiectele de investiții.

Se va asigura egalitatea șanselor de participare pentru bărbați și femei la toate proiectele. Se vor elabora indicatori de evaluare a gradului de participare al femeilor la proiecte.

2. BUGET

Nr. Proiect	Titlu Proiect	Buget alocat Din care:	Dezv. Instit. (est.)	Invest. (est.)
RO09803.01	Îmbunătățirea situației populației roma	2,00	2,00	0,00
RO09803.02	Sprajin pentru reforma protecției copilului	10,00	4,95	5,05
RO09804.01	Proiect Dezvoltare Instituțională pentru Ministerul Finanțelor	3,00	3,00	0,00
RO09804.02	Asistență pentru Administrația Vamația Vamală în dezvoltarea unui sistem eficient de control și administrare la frontieră	8,00	2,70	5,30
RO09804.03	Asistență în domeniul veterinar și agricol	5,00	2,00	3,00
RO09804.04	Întărirea capacității instituționale și administrative de administrare a politicii de mediu în România, în conformitate cu Acquis-ul Comunitar	3,00	3,00	0,00
RO09804.05	Reforma Administrației Publice	2,50	2,50	0,00
RO09805.01	Îmbunătățirea cadrului competitiv pentru asigurarea serviciilor publice	6,10	6,10	0,00
RO09805.02	Instituții legate de Piața Internă (Banca națională a României și CEC)	4,00	0,85	3,15
RO09806.01	Proiect de dezvoltare instituțională pentru Ministerul de Interne	2,00	2,00	0,00
RO09806.02	Proiect de dezvoltare instituțională pentru Ministerul de Justiție	1,00	1,00	0,00
RO09807.01	Politică regională și de coeziune	33,00	7,00	26,00
RO09807.02	Proiect reabilitare a Drumurilor Naționale	27,00	0,00	27,00



	Programe Comunitare / Tempus ¹	10,40	10,40	0,00
	TOTAL	117	47,50	69,50

N.B.

Pînă la 30% din buget poate fi contractat direct de Comisie și, deci, nu poate fi transferat în fondul național.

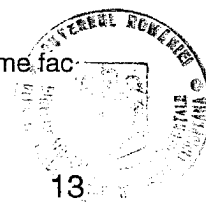
3. ARANJAMENTE DE IMPLEMENTARE

Programul va fi gestionat în conformitate cu procedurile Sistemului Descentralizat de Implementare PHARE (DIS). Coordonatorul Național PHARE (National Aid Co-ordinator - NAC) va avea întreaga responsabilitate pentru programarea, monitorizarea și implementarea Programelor PHARE.

Fondul Național (FN), din cadrul Ministerului Finanțelor, condus de Responsabilul Național cu Autorizarea Finanțării PHARE (National Authorising Officer - NAO), va superviza gestionarea financiară a Programului și va avea întreaga responsabilitate asupra tuturor aspectelor legate de controlul financiar și raportarea financiară către Comisia Europeană.

Comisia va transfera fonduri către Fondul Național în conformitate cu Memorandumul de Înțelegere încheiat între Comisie și Guvernul României în toamna lui 1998. Fondurile vor fi transferate la solicitarea Responsabilului Național cu Autorizarea Finanțării PHARE (NAO). După semnarea Memorandumului de Finanțare, o sumă de pîna la 26,6 MECU va fi transferată la Fondul Național. Se vor face patru alimentări ale fondului în sumă de pîna la 20 MECU sau de pîna la o valoare egală cu cea a bugetului total, în cazul în care acesta este mai mic de 20 MECU. Prima alimentare se va face atunci cînd plățile efectuate de către Agențiile de Implementare (AI) și Oficiul de Plăți și Contractare PHARE (OPCP) însumează 10% din buget. A doua alimentare poate fi solicitată atunci cînd plățile efectuate însumează 30% din bugetul total în vigoare. A treia alimentare se va face atunci cînd suma plăților se ridică la 50% iar cea de-a patra și ultima rată, atunci cînd

¹ Programele Comunitare / TEMPUS sînt incluse doar ca aide memoire. Aceste programe fac subiectul altor Memorandumuri de Finanțare

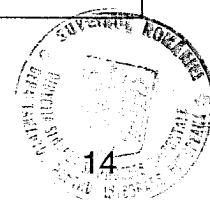


suma plătită reprezintă 70% din bugetul total. Dacă totalul fondurilor depozitate în Fondul Național și în cele ale Agențiilor de Implementare (AI) depășește 10% din bugetul total de contractare în vigoare, nu sînt admise cereri de alimentare decît cu aprobarea prealabilă a Comisiei. În mod excepțional, Responsabilul Național cu Autorizarea Finanțării PHARE (NAO) poate cere în avans o plată mai mare de 20%, în conformitate cu procedurile prevăzute în Memorandumul de înțelegere menționat anterior.

Pentru cazul aranjamentelor de "înfrățire" ale următoarelor instituții, Comisia va transfera fonduri pentru plata specialiștilor comunitari pe termen lung direct unui Birou de Asistență Tehnică: Ministerul Finanțelor / Administrația Vamală / Curtea de Conturi, Ministerul Justiției, Ministerul de Interne, M. Agriculturii și Alimentației, M. Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului, Banca Națională a României și alte instituții corelate, așa cum rezultă din fișele individuale ale proiectelor.

Responsabilitatea derulării subprogramei revine agențiilor de implementare prezentate în tabelul următor:

Nr. Proiect	Proiect	Agencia implementare
RO09803.01	Îmbunătățirea situației populației roma	OCP
RO09803.02	Sprijin pentru reforma protecției copilului	OCP
RO09804.01	Proiect Dezvoltare Instituțională pentru Ministerul Finanțelor	OCP
RO09804.02	Asistență pentru Administrația Vamația Vamală în dezvoltarea unui sistem eficient de control și administrare la frontieră	OCP
RO09804.03	Asistență în domeniul veterinar și agricol	OCP
RO09804.04	Întărirea capacității instituționale și administrative de administrare a politicii de mediu în România, în conformitate cu Acquis-ul Comunitar	OCP
RO09804.05	Reforma Administrației Publice	OCP
RO09805.01	Îmbunătățirea cadrului competitiv pentru asigurarea serviciilor publice	OCP
RO09805.02	Instituții legate de Piața Internă (Banca națională a României și CEC)	OCP
RO09806.01	Proiect de dezvoltare instituțională pentru Ministerul de Interne	OCP
RO09806.02	Proiect de dezvoltare instituțională pentru Ministerul de Justiție	OCP



RO09807.01	Politică regională și de coeziune	Agenția Națională pentru Dezvoltare Regională
RO09807.02	Proiect reabilitare a Drumurilor Naționale	Agenția Națională Drumurilor

Fondul Național va transfera fonduri agențiilor de implementare, inclusiv Oficiului de Plăți și Contractare PHARE (OPCP) în conformitate cu Acordurile de Finanțare (AF) semnate între Fondul Național (FN) și agențiile de implementare / OPCP, după caz. Fiecare Acord de Finanțare va fi anexat în prealabil de Comisia Europeană. În cazurile în care Fondul Național este el însuși agentul de plată pentru OPCP / AI nu se vor face transferări de fonduri din cadrul Fondului Național către OPCP / AI. OPCP și agențiile de implementare vor fi conduse fiecare de câte un Responsabil cu Autorizarea Finanțării Programului (Programme Authorising Officer - PAO) numit de către Responsabilul Național cu Autorizarea Finanțării PHARE (NAO) după consultări cu Coordonatorul Național PHARE (NAC). PAO va fi responsabil de toate operațiunile efectuate de OPCP / agenția de implementare respectivă.

Pentru toate proiectele, OPCP va avea responsabilitatea organizării licitațiilor, contractărilor, administrării, ținerii contabilității, efectuării plăților și raportărilor financiare. În cazul proiectului de dezvoltare regională, acest rol va fi jucat de Administrația Națională a Drumurilor și respectiv de Agenția Națională pentru Dezvoltare Regională.

Fondul Național va deschide la Banca Națională sau la altă bancă convenită în prealabil cu Comisia, un cont purtător de dobândă, în ECU, pe care îl va gestiona într-un sistem contabil separat. Valoarea dobânzii va fi raportată Comisiei Europene; dobânda poate fi reinvestită în program, pe baza unei cereri înaintate de NAO și aprobate de Comisie. Aceleași proceduri se vor aplica și în cazul oricăror alte fonduri transferate către o agenție de implementare sau către OPCP.

Responsabilul Național cu Autorizarea Finanțării PHARE (NAO) și Responsabilii cu Autorizarea Finanțării Programului (PAO) vor asigura pregătirea tuturor contractelor în conformitate cu procedurile stabilite de Manualul DIS. Fac excepție doar aranjamentele de "înfrățire". Toate contractele vor fi în valoare de minimum 2 MECU, cu excepția unui număr mic de contracte privind aranjamentele de "înfrățire". Aceasta se datorează



faptului ca "înfrăţirile" se referă mai degrabă la dezvoltarea unor pachete de servicii corespunzătoare decît la implementarea de programe cuprinzătoare.

Toate contractele trebuie incheiate în primele 24 de luni ale duratei programului. Toate plăţile trebuie efectuate în primele 36 de luni ale duratei programului.

În cazul proiectului de reabilitare a drumurilor naţionale, plăţile se pot face pîna la sfîrşitul anului 2003.

Orice fonduri nefolosite pîna la data expirării programului vor fi rambursate Comisiei.

4. MONITORIZARE ŞI EVALUARE

Se va înfiinţa un Comitet Mixt de Monitorizare (JMC - Joint Monitoring Committee). Acesta va include şi reprezentanţi ai NAO, NAC şi ai Comisiei. Comitetul se va reuni cel puţin o dată pe an şi va analiza toate programele PHARE în scopul evaluării progresului înregistrat în atingerea obiectivelor stabilite prin Memorandumurile de Finanţare si Parteneriatul de Aderare. JMC poate recomanda o schimbare a priorităţilor şi/sau realocarea fondurilor PHARE.

JMC va fi asistat de subcomitete de monitorizare (MSC - Monitoring Sub-Committees) care vor include NAC, PAO al fiecărei AI (şi OPCP, după caz) şi serviciile din cadrul Comisiei. MSC va analiza în detaliu progresul înregistrat de fiecare program, inclusiv de componentele si contractele acestuia, pe bază de rapoarte periodice de monitorizare şi evaluare întocmite cu sprijinul acordat de consultanţi externi (în conformitate cu prevederile Manualului DIS) şi va înainta recomandări în ceea ce priveşte concepţia şi managementul programului, asigurînd eficienţa acestora. MSC va înainta către JMC rapoarte detaliate asupra tuturor programelor cu finanţare PHARE.

5. AUDITARE ŞI EVALUARE



Comisia poate dispune verificarea conturilor si operațiunilor Fondului Național și, după caz, ale OPCP și ale agențiilor de implementare respective, activitate efectuată de un auditor independent, contractat de Comisie, fără a prejudicia responsabilitățile Comisiei si Curții de Conturi a Uniunii Europene, asa cum se menționeaza în condițiile generale ale Acordului Cadru.

Serviciile Comisiei vor asigura o evaluare ex-post după incheierea Programului.

6. TRANSPARENȚA / PUBLICITATE

Fiecare PAO va fi responsabil pentru măsurilor necesare ce trebuie luate pentru asigurarea publicității tuturor activităților finanțate de program. Aceasta se va face în strânsă conlucrare cu Delegația CE. Detalii suplimentare sînt prezentate în Anexa III.

7. CONDIȚII SPECIALE

Asistența acordata de Comunitate va fi condiționată de respectarea de către România a angajamentelor prevăzute în Acordul European, de pașii următori ce trebuie făcuți pentru îndeplinirea criteriilor de la Copenhaga și de progresele înregistrate în implementarea Parteneriatului de Aderare. Nerespectarea acestor condiții generale poate conduce la decizia Consiliului de a sista asistența financiară.



**Anexă despre informare pentru includere în
Memorandumul Financiar PHARE
Informare și publicitate pentru Programul PHARE al Uniunii Europene**

1. Scop și Obiective

Informațiile și activități de publicitate privind asistența Uniunii Europene prin Programul PHARE sint destinate creșterii gradului de conștientizare a publicului și a transparenței acțiunilor UE, precum și pentru crearea unei imagini consistente privind activitățile respective în toate țările beneficiare. Informarea și publicitatea privesc activitățile care primesc o contribuție de la Programul PHARE al Uniunii Europene.

2. Principii generale

Fiecare PAO responsabil de implementarea Memorandumurilor financiare precum și a altor forme de asistență, va fi responsabil cu publicitatea la fața locului. Această acțiune se va desfășura în cooperare cu Delegația Comisiei UE, care va fi informată asupra demersurilor facute în acest scop.

Autoritățile naționale și regionale competente, vor desfășura activitățile necesare unei aplicari efective a acestor prevederi în colaborare cu Delegația Comisiei UE din țara respectivă.

Informarea și măsurile publicitare descrise mai jos se bazează pe prevederile reglementărilor și deciziilor ce se aplică Fondurilor Structurale. Acestea sînt:

- Art. 32 al Reglementării (Comisiei UE) nr. 4253/88, amendată de Reglementarea (Comisiei UE) nr. 2082/93, Buletinul Oficial al Comunităților Europene nr. L193/20, 31 iulie 1993.
- Decizia Comisiei din 31 mai 1994; Buletinul Oficial al Comunităților Europene nr. L 152/39, 18 iunie 1994.

Informarea și măsurile publicitare trebuie să fie conforme cu prevederile Ghidului informativ pentru Delegațiile Comisiei Europene din Europa Centrală. Partea relevantă din acest Ghid Informativ va fi atașată tuturor contractelor de lucrări și achiziții.

3. Informarea și publicitatea privind programele PHARE

Informarea și măsurile publicitare vor face subiectul unui set de măsuri coerente definite de autoritățile naționale, regionale și locale competente, în colaborare cu Delegația Comisiei, pentru toata durata Memorandumului Financiar și va privi atât programele cât și alte forme de asistență.

Costul informării și publicității privind proiectele individuale va fi suportat din bugetul alocat proiectelor respective.

În cazul implementării programelor PHARE, se vor aplica măsurile menționate mai jos la punctele (a) și (b):



- a) Autoritățile competente din țara beneficiară trebuie să publice conținutul programelor și al altor forme de asistență în forma cea mai potrivită. Aceste documente trebuie distribuite corespunzător și trebuie ținute la dispoziția părților interesate. Trebuie asigurată prezentarea în teritoriu țării beneficiare a informațiilor și materialelor publicitare produse, în concordanță cu prevederile Ghidului Informativ.
- b) Informarea și măsurile publicitare la fața locului trebuie să cuprindă următoarele:
- i. Pentru investiții de infrastructură ce depășesc 1 milion ECU:
 - Panouri ridicate la fața locului, instalate în concordanță cu prevederile Ghidului informativ;
 - Panouri informative pentru lucrările de infrastructură accesibile publicului, instalate conform prevederilor Ghidului informativ.
 - ii. În cazul investițiilor de producție, măsuri pentru dezvoltarea potențialului local și al altor măsuri beneficiind de finanțare PHARE;
 - măsuri care să conștientizeze beneficiarii potențiali și opinia publică cu privire la asistența PHARE, în concordanță cu prevederile Ghidului informativ;
 - măsuri adresate solicitanților de ajutoare de stat parțial finanțate de PHARE, sub forma unei indicații în formularul care trebuie completat de asemenea solicitanți, care să indice faptul că parte a acestui ajutor vine din partea UE, și specificat Programul PHARE, în concordanță cu prevederile Ghidului informativ.

4. Transparența asistenței UE în cercurile de afaceri, printre potențialii beneficiari și publicul larg

4.1. Cercurile de afaceri

Cercurile de afaceri trebuie implicate în cea mai mare măsură în asistența ce le privește direct.

Autoritățile responsabile cu implementarea asistenței vor asigura existența canalelor relevante pentru diseminarea informațiilor către potențialii beneficiari, în special IMM-uri. Acestea trebuie să cuprindă și indicații privind procedurile administrative care trebuie urmate.

4.2 Alți beneficiari potențiali.

Autoritățile responsabile cu implementarea asistenței vor asigura existența canalelor relevante pentru diseminarea informațiilor către toate persoanele care beneficiază sau ar putea beneficia de măsuri de formare, angajare sau dezvoltarea resurselor umane. În acest sens, se va asigura cooperarea organismelor de pregătire profesională implicate în angajare, grupurilor de afaceri, centre de formare și ONG-uri.



Formulare

Formularele emise de autoritățile locale, naționale sau regionale privind anunțarea și solicitarea de fonduri nerambursabile destinate beneficiarilor finali sau oricarei alte entități eligibile pentru acest fel de asistență, vor trebui să indice faptul că UE și în mod special Programul PHARE asigură aceste surse financiare. Notificarea de asistență transmisă beneficiarilor trebuie să menționeze procentul sau volumul de asistență finanțat de Programul PHARE. În cazul în care astfel de documente poartă stema națională sau regională trebuie să poarte și un însemn al EU de aceeași mărime.

4.3 Publicul general

Media

Autoritățile competente vor informa mass media, de maniera cea mai potrivită, în ceea ce privește acțiunile cofinanțate de UE, și PHARE în special. Contribuția PHARE va fi reflectată corespunzător în această informare.

În acest context, demararea operațiilor (odată adoptate de Comisie) și faze importante ale implementării vor face subiectul unor acțiuni de publicitate, cu precădere în mass media regională (presă, radio, televiziune). Trebuie asigurată o colaborare corespunzătoare cu Delegația Comisiei din țara respectivă.

Cele doua principii mentionate mai sus se aplică anunțurilor precum și comunicatele de presă și comunicatelor publice.

Acțiuni informative

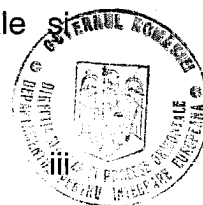
Organizarea de acțiuni informative precum conferințe, seminarii, târguri și expoziții în legătura cu implementarea operațiunilor parțial finanțate de Programul PHARE vor urmări să facă explicită participarea UE. În acest context se vor expune steagurile UE în camerele unde au loc întâlniri și se va pune emblema UE pe documente în funcție de situație. Delegația Comisiei din țara beneficiară va ajuta, după necesități la pregătirea și implementarea acestui tip de acțiuni.

Materiale informative

Publicațiile (precum broșuri și pliante) despre programe și măsuri similare finanțate sau cofinanțate de PHARE, trebuie să conțină, pe prima pagină o indicare clară a participării UE precum și simbolul UE în cazul în care stema națională sau regională sunt folosite.

În cazul în care aceste publicații au o prefață, aceasta trebuie semnată atât de persoana responsabilă în țara beneficiară cât și de Delegatul Comisiei în numele acesteia, pentru a putea face clară participarea PHARE.

Aceste publicații trebuie să se refere la organismele naționale și regionale responsabile cu informarea părților interesate.



Principiile menționate mai sus se aplică de asemenea și materialelor audio-vizuale.

5. Prevederi privind panouri, postere și panouri permanente

Țările beneficiare, vor asigura transparența măsurilor parțial finanțate de Programul PHARE, în concordanță cu următoarele măsuri și informații publicitare:

Panouri

Panourile cu informații privind participarea EU la finanțarea investiției trebuie ridicate la locul tuturor proiectelor cu participare UE în proporție de 1 milion ECU sau mai mult. Chiar dacă autoritățile locale sau regionale nu ridică un panou care să menționeze propria lor implicare, finanțarea UE trebuie menționată pe un panou special. Aceste panouri trebuie să aibă o mărime corespunzătoare anvergurii proiectului (ținând cont de mărimea contribuției UE) și trebuie să corespundă instrucțiunilor prevăzute în Ghidul informativ.

Nu mai devreme de 6 luni de la finalizarea lucrării și în măsura în care este posibil, aceste panouri vor fi înlocuite cu plăcuțe permanente în concordanță cu prevederile Ghidului informativ.

Plăcuțe permanente

Aceste plăcuțe vor trebui plasate în zonele accesibile publicului larg (centre conferințe, aeroporturi, stații etc). Plăcuțele trebuie să cuprindă pe lângă simbolul UE și o mențiune privind programul PHARE și cofinanțarea UE.

În cazurile în care autoritățile locale, regionale sau naționale, precum și orice alt beneficiar montează un asemenea panou, plăcuță permanentă sau poster sau fac orice alt demers menit să asigure informarea despre proiecte cu costuri mai mici de 1 milion ECU, trebuie indicată participarea UE și PHARE.

6. Prevederi finale

Autoritățile naționale, regionale sau locale implicate, pot derula în orice situație măsuri suplimentare dacă se consideră necesar. În aceste cazuri trebuie consultată și informată Delegația Comisiei, astfel încât aceasta să poată participa dacă consideră necesar la realizarea acestor măsuri.

Pentru a facilita implementarea acestor prevederi, Comisia, prin intermediul Delegației din țara respectivă, va asigura asistență tehnică sub forma îndrumării asupra cerințelor de design, în cazul în care este necesar.

